



**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

May / mai / mayo 2005

ARABIC / ARABE / ÀRABE B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprendible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- One mark is allocated per question unless otherwise indicated.
- Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.
- Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.

الجزء الأول

النص الأول الحناء: استخدمت قديماً لتحنيط الموتى.... والآن لتجميل العرائس

1. لتلوين الشعر أو الرسم على الأيدي وأسفل القدم
2. الخليج والمغرب العربي
3. بالمناسبات السعيدة كالزواج أو الأعياد أو ليلة الحنة
4. مناخ عالي الحرارة و الرطوبة
5. لاحتوائها على مادة تقتل الفطريات التي تعمل على تحلل الجثث
6. خطأ - احتفظ بخصوصيته
7. صواب - عرفها القدماء المصريون منذ آلاف السنين
8. صواب - مثل الهندي والبلدي والشامي والبغدادي
9. خطأ -تستخدم في صناعة صبغات الشعر ودبغ الجلود
10. ب
11. ج
12. ب

النص الثاني: بنات على حلبة الرياضات الرجالية ألعاب قاسية

13. أ
14. ج
15. ح
16. ذ
17. أثر
18. علاقتهن
19. نظرتة
20. خشنة
21. التشجيع
22. اقتحام
23. الدليل على ذلك بطلاتنا العربيات في مختلف أنواع الرياضيات، اللواتي نفخر بهن.
24. ضوابط تتماشى مع عاداتنا وتقاليدنا الإسلامية
25. تعطي الرشاقة التي تحتاجها

النص الثالث: الكنز

26. حصة عادلة من الكنز

27. واجهته بنظرات ثابتة ملؤها اللوم والتفريع.

28. لن يصدقوه وسيسخرون منه

29. أ. موقف زوجته و أبنائها وأشقائها - وجه إليه الجميع اللكمات والصفعات

ب. طرحوه أرضاً وأخذوا يفتشونه ويدوسونه كأنه حرامي أو جاسوس

ج. تركوه يتخبط في أوجاعه وأنيته - ذهب في غيبوبة - إذا قال الحقيقة لن يصدقه أحد

لا يستطيع أن يثق بأحد حتى بزوجه وأولاده. (كل هذه الإجابات صحيحة)

30. ب

31. أ

32. ب

33. ج

34. خ

35. أ

36. ب

37. ح

38. ث

سؤال القسم " ب "

أغراض تواصلية

Communicative Purpose

مقال

الرسالة - Message

يجب على الرسالة أن تتضمن بعض هذه النقاط:

- إن مسرحية شهرزاد تقطع بأنها تنظر إلى المرأة نظرة إكبار، فقد نجحت شهرزاد في مسرحيته أن تقلب مفاهيم شهريار.
- أشاع الحكيم عن مسرحه أنه مسرح فكري يُقرأ ولكنه لا يُمثل. وكان هذا غير صحيح. اكتشف النقاد والممثلون أنه مسرح يصلح للتمثيل كما يصلح للقراءة شأنه شأن أي مسرح حقيقي.
- كتب في السياسة وكتب في الفن وكتب في الفلسفة، وكان يشيع في كتابته تياراً من السخرية الرفيعة التي تلسع برفق بالغ أكثر مما تجرح. ومرة كتابته من الرقابة لأنها ليست رأيه هو وإنما هي رأي الحمار.
- الحمار إن قال رأياً لا ينبغي أن يُلام عليه وهو رأي مهما صدم أفكار الناس إلا أنه يضحكهم في البداية والنهاية. وبالتالي يتقبل الناس أفكاره مهما كانت غرابتها.
- الحكيم ترك خمسين كتاباً معظمها مسرحيات. ومن أعماله رصاصة في القلب التي تحولت إلى مسلسل إذاعي.

الأسلوب Register

يجب أن يكون رسمي

إذا تضمنت كتابة الطالب ثلاثة من النقاط السابقة يصل إلى المستوى الخامس
إذا تضمنت كتابة الطالب خمسة من النقاط السابقة يصل إلى المستوى التاسع